

**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА (МИИТ)»**

Кафедра «Лингвистика»

АННОТАЦИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»

Направление подготовки:	45.03.02 – Лингвистика
Профиль:	Перевод и переводоведение
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения:	очная
Год начала подготовки	2018

1. Цели освоения учебной дисциплины

Целью дисциплины «Иностранный язык» является ознакомление студентов-бакалавров с современными представлениями об основных видах деловых и коммерческих документов, с основами кросскультурной профессиональной коммуникации в различных сферах, ознакомление с общенаучной лексикой и основными лингвостилистическими параметрами научно-технического текста, а также языковыми средствами, специальными приёмами и речевыми нормами деловых, коммерческих и научных жанров.

Для достижения целей предполагается решить комплекс взаимосвязанных задач:

- поддержание ранее приобретенных навыков и умений иноязычного общения и их использования как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере профессиональной деятельности;
 - формирование и развитие умений общения в профессиональной и научной сферах необходимых для освоения зарубежного опыта в изучаемой и смежных областях знаний, а также для дальнейшего самообразования;
 - овладение терминологией по данному курсу и развитие умений правильного и адекватного использования этой терминологии;
 - развитие умений составления и представления презентационных материалов, деловой и коммерческой документации, используемых в профессиональной деятельности;
 - формирование и развитие умений чтения и письма, необходимых для ведения деловой корреспонденции и документации;
 - развитие умений аннотирования, реферирования, составления плана или тезисов будущего выступления;
 - совершенствование умений аудирования, т.е. извлечение на слух ключевой информации с её последующим обсуждением в устной форме или обобщением в письменном виде, на основе аутентичных аудио- и видео материалов, связанных с направлением подготовки;
- Дисциплина предназначена для получения знаний для решения следующих профессиональных задач с учетом выделенных компетенций (в соответствии с видами деятельности):

консультативно-коммуникативная деятельность:

участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков;

применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;

проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации; составление словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации;

научно-исследовательская деятельность:

выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;

участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

2. Место учебной дисциплины в структуре ОП ВО

Учебная дисциплина "Иностранный язык" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его базовую часть.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-6	владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач
ОК-10	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
ОПК-2	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности
ОПК-4	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
ОПК-19	владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-25	владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет

8 зачетных единиц (288 ак. ч.).

5. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» осуществляется в форме практических занятий. Практические занятия организованы с использованием технологий развивающего обучения. Использование современных профессионально ориентированных технологий, обеспечивающих формирование языковой и профессиональной компетентности, готовности к непрерывному самообразованию. К ним относятся: • Проблемно-поисковые технологии,

предполагающие создание таких речевых ситуаций, которые требуют от студента необходимости решать профессиональные задачи, целью которых является активное освоение и использование английского языка, • Игровые технологии, организующие учебный процесс в форме ролевых и деловых игр. Деловая игра является способом развития автономности при обучении профессиональному деловому общению на иностранном языке и моделью принятия решений. Ролевые и деловые игры являются мощным мотивационным фактором. • Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) -расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы студентов и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий: а) технология использования компьютерных программ – позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Мультимедийные программы предназначены в основном для самостоятельной работы студентов и направлены на развитие грамматических и лексических навыков; б) интернет – технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. .

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

РАЗДЕЛ 1

Что такое межкультурная коммуникация?

Тема: Условия для межкультурной коммуникации. Основные Термины.

РАЗДЕЛ 2

Карьера.

Тема: Двигатели карьеры. 10 способов улучшить свою карьеру. Грамматика: Modals 1: ability, requests and offers.

РАЗДЕЛ 3

Совместная работа на основе уважения различий между людьми

Тема: Консультанты по межкультурной коммуникации. Советы по межкультурной коммуникации.

РАЗДЕЛ 4

Компании.

Тема: Типы компаний. Успешные компании. Самые уважаемые в мире компании. Грамматика: Present Simple and Present Continuous.

РАЗДЕЛ 5

Важность межкультурного общения в бизнесе

Тема: . Межкультурные решения для международного бизнеса.

РАЗДЕЛ 6

Планирование.

Тема: Способы и секреты хорошего планирования. Планирование для экономического развития Грамматика: would like, going to, Present Continuous.

РАЗДЕЛ 7

Руководство людьми.

Тема: Качества и умения хорошего менеджера. Молодые менеджеры Грамматика: Verbs and prepositions, Reported speech.

РАЗДЕЛ 8

Конфликты.

Тема: Разрешение конфликтных ситуаций на работе. Грамматика: Word building, Conditionals.

РАЗДЕЛ 9

Новый бизнес

Тема: Условия для начала нового бизнеса. Грамматика: Time Clauses.

РАЗДЕЛ 10

Экзамен

РАЗДЕЛ 11

Бизнес

Тема: Типы коммерческих организаций и их цели. Грамматика: Modals 3: obligation, prohibition, possibility, permission, suggestions, refusal, promises, treats, willingness, typical behaviour

РАЗДЕЛ 12

Межкультурные переговоры

Тема: Мульти-культурная встреча Грамматика: Простое предложение. Коммуникативные типы предложений.

РАЗДЕЛ 13

Изучение рынка

Тема: Структура рынка, освоение новых рынков сбыта, конкуренция и условия рынка. Грамматика: Главные и второстепенные члены предложения.

РАЗДЕЛ 14

Маркетинг.

Тема: Основы, цели и концепции маркетинга. Сочетаемость существительного с другими частями речи. Синтаксические функции существительного.

РАЗДЕЛ 15

Ценообразование Равновесие рынка.

Тема: Стратегия ценообразования и стоимость. Спрос, предложение и равновесие рынка. Грамматика: Артикли с существительными в основных синтаксических функциях.

РАЗДЕЛ 16

Рекламная деятельность

Тема: Цели рекламной деятельности. Проведение рекламной кампании. Грамматика: Семантическая и морфологическая характеристика прилагательных и наречий. Степени сравнения.

РАЗДЕЛ 17

Межкультурная реклама

Тема: Язык в межкультурной рекламе. Средства межкультурной рекламы Грамматика: Функции причастия I, II. Причастные обороты. Герундий, герундиальные обороты.

РАЗДЕЛ 18

Стимулирование, Продвижение.

Тема: Стимулирование сбыта. Грамматика: Сравнение времен: настоящего перфектного и прошедшего неопределенного.

Тема: Межкультурный анализ в области общественных связей. PR материалы. Грамматика: Перфект в придаточных предложениях времени и условия. Согласование времен.

РАЗДЕЛ 19

Финансирование бизнеса

Тема: Источники финансирования. Управление финансами в бизнесе. Грамматика: Употребление пассивного залога. Вторичная предикация «сложное дополнение», «сложное подлежащее»

Экзамен